

## TRẮC ĐỊA - BẢN ĐỒ

## Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

*Hà Nội, ngày 20 tháng 8 năm 2021*

***v/v thành lập Ban chỉ huy công trình***

- Căn cứ theo Hợp đồng kinh tế số: 2008/2021/HĐKT ký ngày 20 tháng 8 năm 2021 giữa Trung tâm nghiên cứu ứng dụng công nghệ mới Trắc địa - Bản đồ với Công ty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ về việc Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10000 từ CSDL nền địa lý.

- Căn cứ vào yêu cầu của công việc

**ĐIỀU 1:** Giao nhiệm vụ cho các Ông (Bà) có tên sau đây theo dõi chỉ đạo, giám sát, thi công, nghiệm thu, ký các văn bản kỹ thuật tại hiện trường công trình thi công gói thầu số: 2008/2021/HĐKT ký ngày 20/08/2021.

TT	Họ và tên	Chức vụ	Số điện thoại
1	Võ Ngọc Dũng	Chủ trì công trình	0983594469
2	Lê Thị Thanh Tâm	Tổ trưởng	0904501984
3	Nguyễn Tuấn Vương	Tổ trưởng	0982610000

**ĐIỀU 2:** Các Ông có tên trong danh sách trên và các phòng Ban có liên quan chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

**TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG  
CÔNG NGHỆ MỚI TRẮC ĐỊA - BẢN ĐỒ**

- Như điều 2
- Lưu Trung tâm



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 2008/2021/HĐKT

Về việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý”

*Căn cứ Luật Dân sự số: 91/2015/QH11 được Quốc Hội thông qua ngày 24/11/2015;*

*Căn cứ vào nhu cầu của Công ty TNHH MTV Trắc địa bản đồ và khả năng thực hiện công việc của Trung tâm nghiên cứu ứng dụng công nghệ mới Trắc địa - Bản đồ.*

Hôm nay, ngày 20 tháng 08 năm 2021, tại Công ty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ, chúng tôi gồm:

**BÊN A: CÔNG TY TNHH MTV TRẮC ĐỊA BẢN ĐỒ**

- Địa chỉ : Số 2/198 đường Trần Cung, phường Cổ Nhuế 1, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

- Điện thoại : 024.3755 8092

- Fax : 024.3755 8093

- Tài khoản : 0511100028004 tại Ngân hàng TMCP Quân đội - Chi nhánh Điện Biên Phủ, thành phố Hà Nội.

- Mã số thuế : 0100107211

- Đại diện là ông: **Phạm Ngọc Sơn**

- Chức vụ: Phó Giám đốc

*(Giấy ủy quyền số 1519/QĐ-CTy ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Giám đốc Công ty về việc ủy quyền ký kết các Hợp đồng kinh tế).*

**BÊN B: TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG CÔNG NGHỆ MỚI TRẮC ĐỊA - BẢN ĐỒ**

- Địa chỉ : Trường Đại học Mỏ-Địa chất, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

- Điện thoại : 024.37523819

- Fax : 024.37523819

- Tài khoản : 3100 211 000 206 tại Ngân hàng NN&PTNT Việt Nam chi nhánh Từ Liêm, Hà Nội.

- Mã số thuế : 0100811629

- Đại diện là ông: **Trần Khánh**

- Chức vụ: Giám đốc

**Hai bên thỏa thuận ký kết  
hợp đồng với các điều khoản sau:**

**Điều 1: Nội dung và khối lượng công việc:**

Bên A giao cho Bên B thực hiện công việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý”, khối lượng như sau:

TT	Hạng mục công việc	Đơn vị tính	Mức KK	Khối lượng	Đơn giá đã bao gồm thuế VAT (10%)	Thành tiền (đồng)
1	Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao tỷ lệ 1:10.000			40,0		183.551.050
-		1		26,5	4.070.385	107.865.203
-		3		13,5	5.606.359	75.685.847
2	Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh	mảnh		40,0		316.274.480
-	Biến động từ 31% đến ≤ 40%			40,0	7.906.862	316.274.480
3	Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1: 10.000 từ CSDL nền địa lý	mảnh		40,0		509.438.276
			1	19,5	10.870.831	211.981.205
			2	20,5	14.510.101	297.457.071
	<b>Tổng cộng sau thuế (làm tròn):</b>					<b>1.009.264.000</b>

(Bằng chữ: Một tỷ, không trăm lẻ chín triệu, hai trăm sáu mươi bốn ngàn đồng chẵn)./.

**Điều 2: Thời gian thực hiện:**

Thời gian thực hiện Hợp đồng: từ ngày 20/08/2021 đến ngày 24/12/2021.

**Điều 3: Yêu cầu kỹ thuật và sản phẩm giao nộp:**

**1. Yêu cầu kỹ thuật:**

- Thực hiện đúng các chỉ tiêu kỹ thuật do Bên A đề ra.
- Đảm bảo đầy đủ số lượng và chất lượng các sản phẩm thực hiện.
- Hoàn thành và bàn giao đúng thời hạn cam kết giữa hai bên.

**2. Sản phẩm giao nộp:**

Sản phẩm được bàn giao bằng 01 ổ cứng chất lượng cao, ghi dữ liệu:



- Dữ liệu đo vẽ Mô hình số độ cao (DEM) nộp phạm vi đo vẽ, định dạng \*.bil, trước ngày 30/10/2021 cho Bên A sản phẩm trình gian chuyển công đoạn tiếp theo.

- Bản đồ địa hình dạng vector (\*.mxd; \*.gdb; \*.pdf) theo phạm vi đo vẽ theo mảnh, trước ngày 16/12/2021 cho Bên A hoàn thiện đóng gói giao nộp.

#### **Điều 4: Giá trị hợp đồng và phương thức thanh toán:**

##### **4.1. Giá trị hợp đồng: 1.009.264.000 đồng (đã bao gồm thuế VAT 10%)**

(Bằng chữ: Một tỷ, không trăm lẻ chín triệu, hai trăm sáu mươi bốn ngàn đồng chẵn)/.

**4.2. Hình thức thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán cho Bên B toàn bộ giá trị của Hợp đồng, sau khi hai Bên tổ chức nghiệm thu kỹ thuật và ký Biên bản thanh lý Hợp đồng.

#### **Điều 5: Trách nhiệm của các Bên:**

##### **5.1. Trách nhiệm của Bên A**

- Đề ra các chỉ tiêu kỹ thuật; chỉ đạo, hướng dẫn kỹ thuật; Kiểm tra, đôn đốc và giám sát trong suốt quá trình thực hiện của Bên B.

- Cung cấp cho Bên B phạm vi khu vực thi công.

- Giải quyết kịp thời các vấn đề nảy sinh trong quá trình thi công của Bên B, tạo điều kiện để Bên B thực hiện công việc.

- Nghiệm thu sản phẩm do Bên B bàn giao.

- Thanh toán đầy đủ và đúng hạn kinh phí Hợp đồng cho Bên B.

##### **5.2. Trách nhiệm của Bên B**

- Thực hiện đầy đủ khối lượng công việc đã thống nhất giữa hai Bên.

- Thường xuyên báo cáo Bên A về thời gian, tiến độ thực hiện công việc những vấn đề phát sinh (nếu có).

- Giao nộp sản phẩm Bên A đảm bảo chất lượng và tiến độ theo đúng quy định tại Điều 2 và Điều 3.

- Sau khi giao nộp sản phẩm, Bên B phải đảm bảo tuyệt đối không còn lưu giữ sản phẩm và các sản phẩm trung gian.

#### **Điều 6: Điều khoản chung:**

- Hai bên cam kết thực hiện đầy đủ các nội dung của bản Hợp đồng trên đây. Bên nào không thực hiện đúng Hợp đồng sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

- Trong trường hợp có vướng mắc khi thực hiện Hợp đồng, hai Bên chủ động bàn bạc để thống nhất giải quyết.

**Điều 7: Hiệu lực của Hợp đồng:**

- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký, hết giá trị sau khi hai Bên nghiệm thu và thanh lý Hợp đồng.

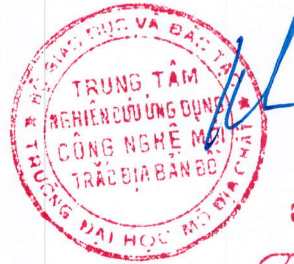
- Hợp đồng này được lập thành 04 bản, có giá trị như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A** *ay*



**Phạm Ngọc Sơn**

**ĐẠI DIỆN BÊN B** *6*



**GIÁM ĐỐC**

*TS. Trần Khánh*





**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

(Số: 2412/2021/TLHD)

Về việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý”

Căn cứ vào Hợp đồng số 2008/2021/HĐKT, ký ngày 20/08/2021 giữa Công ty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ (Bên A) và Trung tâm nghiên cứu ứng dụng công nghệ mới Trắc địa - Bản đồ (Bên B) về việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý”;

Căn cứ khối lượng công việc thực hiện hoàn thành; Biên bản KTNT khối lượng, chất lượng sản phẩm và Bàn giao sản phẩm ngày 16/12/2021.

*Hôm nay, ngày 16 tháng 12 năm 2021, chúng tôi gồm:*

**BÊN A: CÔNG TY TNHH MTV TRẮC ĐỊA BẢN ĐỒ**

- Địa chỉ : Số 2/198 đường Trần Cung, Ph. Cổ Nhuế 1, Quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

- Điện thoại : 024.3755 8092 - Fax : 024.3755 8093

- Tài khoản : 0511100028004 tại Ngân hàng TMCP Quân đội- Chi nhánh Điện Biên Phủ, thành phố Hà Nội.

- Mã số thuế : 0100107211

- Đại diện là ông : **Phạm Ngọc Sơn** - Chức vụ: Phó Giám đốc

*(Giấy ủy quyền số 1519/QĐ-CTy ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Giám đốc Công ty về việc ủy quyền ký kết các Hợp đồng kinh tế).*

**BÊN B: TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG CÔNG NGHỆ MỚI TRẮC ĐỊA - BẢN ĐỒ**

- Địa chỉ : Trường Đại học Mỏ-Địa chất, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

- Điện thoại : 024.37523819 - Fax : 024.37523819

- Tài khoản : 3100 211 000 206 tại Ngân hàng NN&PTNT Việt Nam chi nhánh Từ Liêm, Hà Nội.

- Mã số thuế : 0100811629

- Đại diện là ông: **Trần Khánh** - Chức vụ: Giám đốc



Sau khi xem xét nội dung, khối lượng các hạng mục công việc, sản phẩm do Bên B thực hiện, hai Bên thống nhất nghiệm thu thu xác nhận khối lượng, chất lượng và thanh lý với các nội dung sau:

**Điều 1: Nội dung và khối lượng công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý” theo đúng yêu cầu Hợp đồng đã ký.

**1.1. Khối lượng công việc cụ thể như sau:**

TT	Hạng mục công việc	Đơn vị tính	Mức độ khó khăn	Khối lượng
1	Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao tỷ lệ 1:10.000	mảnh		33,5
-			1	26,5
-			3	7,0
2	Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh	mảnh		33,5
-	Biến động từ 31% đến $\leq 40\%$			33,5
3	Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1: 10.000 từ CSDL nền địa lý	mảnh		33,5
			1	19,5
			2	14,0

**2.2. Về chất lượng công việc:**

Các nội dung công việc do Bên B thực hiện đảm bảo chất lượng theo quy định, quy phạm và Pháp luật hiện hành của Nhà nước, đúng các nội dung Hợp đồng được hai Bên ký kết.

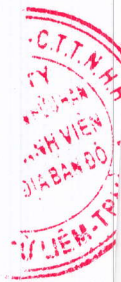
**Điều 2: Thời gia thực hiện, sản phẩm giao nộp:**

2.1. Thời gian thực hiện: từ 20/08/2021, kết thúc 24/12/2021.

2.2. Sản phẩm của Hợp đồng:

Toàn bộ sản phẩm Bên B đã bàn giao đầy đủ cho Bên A theo đúng yêu cầu kỹ thuật, chất lượng. Sản phẩm được bàn giao bằng 01 USB chứa dữ liệu:

- Dữ liệu đo vẽ Mô hình số độ cao (DEM) nộp phạm vi đo vẽ, định dạng \*.bil.





- Bản đồ địa hình dạng vector (\*.mxd; \*.gdb; \*.pdf) theo phạm vi đo vẽ theo mảnh.

- Bên A hoàn toàn chịu trách nhiệm bảo quản và duy trì sản phẩm của mình kể từ ngày ký Biên bản Thanh lý Hợp đồng này.

**Điều 3: Giá trị thanh lý: 827.112.000 đồng.**

*(Bằng chữ: Tám trăm hai mươi bảy triệu, một trăm mười hai ngàn đồng chẵn)./.*

*(Có quyết toán kinh phí kèm theo)*

- Bên A đã ứng trước cho Bên B số tiền là: 0 đồng.

- Số tiền còn lại bên A phải thanh toán cho Bên B: **827.112.000 đồng.**

*(Bằng chữ: Tám trăm hai mươi bảy triệu, một trăm mười hai ngàn đồng chẵn)./.*

Bên A có trách nhiệm thanh toán hết số tiền trên cho Bên B ngay sau khi biên bản thanh lý hợp đồng này ký kết.

Biên bản thanh lý hợp đồng này được lập thành 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**



**Phạm Ngọc Sơn**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**



**GIÁM ĐỐC**

**TS. Trần Khánh**



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**QUYẾT TOÁN KINH PHÍ**

Biên bản thanh lý số: 2412/2021/TLHĐ

Về việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý”

**I. Căn cứ lập quyết toán:**

Căn cứ và Biên bản Thanh lý hợp đồng số 2412/2021/HĐKT, ký ngày 24/12/2021 giữa Công ty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ (Bên A) và Trung tâm nghiên cứu ứng dụng công nghệ mới Trắc địa - Bản đồ (Bên B) về việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý”

Căn cứ khối lượng công việc thực tế hoàn thành; Biên bản KTNT khối lượng, chất lượng sản phẩm và bàn giao sản phẩm về việc “về việc: “Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao, Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh và Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1:10.000 từ CSDL nền địa lý”

**II. Giá trị quyết toán:**

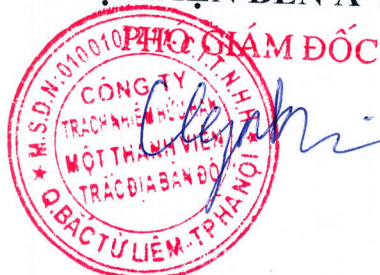
TT	Hạng mục công việc	Đơn vị tính	Mức KK	Khối lượng	Đơn giá đã bao gồm thuế VAT (10%)	Thành tiền (đồng)
1	Nội suy và biên tập đường bình độ, điểm độ cao từ mô hình số độ cao tỷ lệ 1:10.000	mảnh		33,5		147.109.716
-			1	26,5	4.070.385	107.865.203
-			3	7,0	5.606.359	39.244.513
2	Đo vẽ bổ sung đối tượng địa lý trên bình đồ ảnh	mảnh		33,5		264.879.877
-	Biến động từ 31% đến ≤ 40%			33,5	7.906.862	264.879.877
3	Biên tập bản đồ địa hình tỷ lệ 1: 10.000 từ CSDL nền địa lý	mảnh		33,5		415.122.619
			1	19,5	10.870.831	211.981.205
			2	14,0	14.510.101	203.141.414



TT	Hạng mục công việc	Đơn	Mức	Khối	Đơn giá đã	Thành tiền
	Tổng cộng sau thuế (làm tròn):					827.112.000

(Bằng chữ: Tám trăm hai mươi bảy triệu, một trăm mười hai ngàn đồng chẵn)./.

ĐẠI DIỆN BÊN A *ay*



Phạm Ngọc Sơn

ĐẠI DIỆN BÊN B *u*



GIÁM ĐỐC

*Trần Khánh*

